

YF_0121_Fransoazig pe Distro ar martolod v.2

Nozvez kentan ma eured me am-boa komandamant
Dont da a zervij ar roue eo ret bezan kontant

Dont da a zervij ar roue, da souten an arme
Met ma dousig Fransoazig ne ra nemet ouelan

Tavit, tavit Fransoazig, tavit na ouelit ket
A-benn un daou pe un tri bloaz, me deuio c'hoaz d'ho
kwelet

An tri bloaz a zo tremenet hag ar pevar ivez
Met ar martolod yaouank na yae tamm da vale

Met ar plac'h a oa yaouank a gave hir hec'h amzer
Ha he-doa lakaet e-barz he sonj dimezin adarre

Dimezet hag eureujet ouzh an daol o koanian
Arruas ar martolod en ti da c'houlenn lojan

Bonsoir deoc'h matez vihan ha c'hwi ma lojefe?
Me a zo martolod yaouank distroet deuz an arme

Me a zo martolod yaouank d'an arme distroet
Yen eo anezhi ha glav a ra, n'oaran ket emen monet

O! Salokras, den yaouank, aman ne vec'h ket lojet
Aman a zo talare awalc'h, fennoz zo un eured

Med heman a oa ur paotr fin hag a ouie an doare
Mont da welet eur voereb kozh e-barz ur gambr a-gostez

Bonsoir deoc'h eta moereb kozh, ha c'hwi ma lojefe
Me a zo ur martolod yaouank distroet deuz an arme

Me a zo ur martolod yaouank distroet deuz an arme
Yen eo anezhi ha glav a ra, n'oaran ket pelec'h monet

O! Salokras, den yaouank, aman c'hwi a vo lojet
E-barz ur gwele mat a blu e vioc'h lakaet da gousket

Diskennit ho malizenn, hoc'h aour hag arhant
Asamblez gant tud an eured, c'hwi a goanio ekselant

N'oa ket bet echu ar goan gand ar rummad kentan
En-eus goulennet ar c'hartou evit en em zivertisan

En-eus goulennet ar c'hartou evit en em zivertisan
Peotramant plac'h an eured da gaozeal ganti

Larit din, c'hwi Fransoazig, Fransoazig ma dous koant
Petra ho-peus graet gant ar walenn hag an diamant

Petra ho-peus graet gant ar walenn hag an diamant
Am-boa lakaet war ho piz ouzh taol ar zakramant

Ar plac'h he-deus juntet he zorn sellet etrezeg d'an nenv
Betek aman ma Doue, me am-eus bevet dinec'h

Betek aman ma Doue, dinec'h am-eus bevet
Da eizh eur e oan intanvez, breman am-eus daou bried

La première soirée de mon mariage j'ai eu commandement.
Pour aller servir le roi il faut être content

Pour aller servir le roi pour soutenir l'armée
Mais ma douce Fransoazig ne fait que pleurer

Cessez, cessez Françoise, cessez ne pleurez pas
D'ici deux à trois ans, je viendrai encore vous voir.

Les trois ans sont passés, et les quatre aussi
Mais le jeune marin n'était toujours pas de retour

Mais la fille qui était jeune trouvait le temps long
Et elle s'était mis en tête de se marier à nouveau

Mariée et épousée à table à diner
Arriva le marin dans la maison pour demander à loger

Bonsoir à vous petite bonne me logeriez-vous?
Je suis un jeune matelot rentrant de l'armée

Je suis un jeune matelot rentrant de l'armée
Il fait froid, il pleut, je ne sais où aller

O! Sauf votre grâce, jeune homme, ici vous ne serez pas
logé. Il y a assez à faire ici, ce soir il y a une noce

Mais celui-ci était un gars intelligent qui savait y faire et
d'aller trouver une grand-tante dans une chambre à côté

Bonsoir à vous donc grand-tante, est-ce que vous me
logeriez Je suis un jeune marin qui revient de l'armée

Je suis un jeune marin qui revient de l'armée
Il fait froid, il pleut, je ne sais où aller

O! Sauf votre grâce, jeune homme, ici vous serez logé
Dans un bon lit de plumes vous serez mis à dormir

Donnez votre valise, votre or et votre argent
Avec les gens de la noce, vous dinerez très bien

Le premier groupe n'avait fini son diner
Qu'il demanda les cartes pour se distraire

Il demanda les cartes pour se distraire
Ou bien la fille de la noce pour parler avec elle

Dites moi, vous Françoise, Françoise ma douce amie
Qu'avez-vous fait de la bague et du diamant

Qu'avez-vous fait de la bague et du diamant
Que j'avais mis à votre doigt à la table des sacrements

La fille joignit ses mains en regardant vers les cieux
Jusqu'ici mon Dieu, j'avais vécu sans souci

Jusqu'ici mon Dieu, j'avais vécu sans souci
A huit heures j'étais veuve, maintenant j'ai deux époux

Davet pehini anezho ez in-me da gousket
Davet ma hini kentan am-eus c'hoant da vonet

Davet ma hini kentan am-eus c'hoant da vonet
An hini all a yelo d'ar ger evel ma oa digouezet

Me ho ped paotred yaouank pere a zo 'hren er bed
Lakit ket ho konfians e gwrazez ar vartoloded

Lakit ket ho konfians e gwrazez ar vartoloded
Pa sonjit an nebeutan ez arruont d'o gwelet!

Vers lequel irai-je pour dormir
Vers le premier j'ai envie d'aller

Vers le premier j'ai envie d'aller
L'autre rentrera à la maison comme il est venu

Je vous en prie jeunes gens de mon époque
Ne mettez pas votre confiance dans les femmes de marin

Ne mettez pas votre confiance dans les femmes de marin
Quand vous y songez le moins elles arrivent les voir!